

том в отношении клеточных культур HEp2, HaCaT и hFB. Полученные результаты позволяют предположить безопасность практического использования в хирургии такого модифицированного шовного материала.

ЛИТЕРАТУРА

1. Глушкова, А. В. Нанотехнологии и нанотоксикология — взгляд на проблему / А. В. Глушкова, А. С. Радилов, В. Р. Рембовский // Токсикологический вестник. — 2007. — № 6. — С. 4–8.
2. Гостищев, В. К. Инфекция в хирургии: рук-во для врачей / В. К. Гостищев. — М.: ГЭОТАР-Медиа, 2007. — 768 с.
3. Дарьина, М. Г. Медико-социальная значимость инфекции в области хирургического вмешательства: протоколы заседаний Санкт-Петербургской ассоциации амбулаторных хирургов / М. Г. Дарьина // Амбулаторная хирургия. Стационарозамещающие технологии. — 2009. — № 2. — С. 48.
4. Цитотоксичность наночастиц серебра в МТТ-тесте / Е. К. Власенко [и др.] // Актуальные проблемы медицины: сб. науч. ст., посвящ. 20-лет. Гом. гос. мед. ун-та: в 4-х т. — Гомель, 2011. — Т. 1. — С. 102–104.

УДК [808.2+809.436.1]:801.23

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ В СИСТЕМЕ ЧАСТЕЙ РЕЧИ ТУРКМЕНСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

Казакова Е. М.

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Сопоставление языков — родного и изучаемого — занимает важное место в процессе обучения коммуникации студентов-иностранцев.

Академик Л. В. Щерба справедливо заметил: «Родной язык учащихся участвует в наших уроках иностранного языка, как бы мы ни хотели его изгнать» [3].

Для иностранных студентов овладение грамматическими законами русского языка — сложная задача. Если на занятиях по родному языку студент только осознает грамматические нормы, которыми хорошо владеет практически, то на занятиях по русскому языку он должен одновременно усвоить лексику и грамматику, которые во многом отличаются от данных аспектов родного языка. Грамматический строй русского и туркменского языков имеет ряд сходных и различных черт, поэтому в процессе обучения это необходимо учитывать и преодолевать возникающие проблемы интерференции, проводя сопоставление структуры двух языков [5]. Безусловно, имена прилагательные как в русском, так и в туркменском языке представляют собой своеобразную в семантическом и структурном отношении группу слов.

Цель

Исследование имен прилагательных в системе частей речи туркменского и русского языков.

Материалы и методы исследования

Имя прилагательное, являясь самостоятельной частью речи, обозначает признак предмета, явления.

В отличие от русского языка имена прилагательные в туркменском языке не имеют грамматических категорий числа и падежа. Только при субстантивации, приобретая все морфологические свойства имени существительного, они могут изменяться по числам и падежам.

В туркменском языке по значению и структуре прилагательные подразделяются на качественные и относительные.

Качественные прилагательные обозначают качество, свойство предметов, то есть признаки, присущие самим предметам и явлениям: *гызылгалам (красный карандаш), ыссыхова (жаркая погода)*.

Относительные прилагательные обозначают признак предметов через отношение одних предметов к другим: *язкыаладалар (весенние заботы), тарыхывака (историческое событие)*.

Притяжательные прилагательные русского языка, которые образуют отдельную от качественных и относительных прилагательных группу, в туркменском языке передаются формой принадлежности, где первый компонент (существительное) снабжается аффиксом притяжательного падежа: *товшаны ң ызы (заячий след), балыкчылары ң по-сёлогы (рыбачий посёлок), дайымы ң китабы (дядина книга)*.

Качественные прилагательные имеют три степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную.

Прилагательные в положительной степени называют качество предмета безотносительно к тем же качествам других предметов: *чу нң ургуйы (глубокий колодец), мерда-наэсгер (храбрый солдат)*. Положительная степень прилагательных не имеет формального признака.

Сравнительная степень прилагательных выражает неполноту меры качества или повышенную меру качества одного предмета при сравнении с другим. Морфологически сравнительная степень образуется при помощи аффикса *-ракі-рәк*: *эвгәрақалма (зеленоватое яблоко), кичирәк оба (небольшое село)*. Сравнительная степень прилагательных образуется также синтаксическим путём: *өйденбейик (выше дома), язагараны ң даыссы (жарче, чем весной), дагадһрә пес (ниже, чем гора)*. Синтаксический способ выражения сравнения прилагательных для русского языка характерен в значительно меньшей степени, чем для туркменского.

Неполная степень качества прилагательного выражает уменьшение или смягчение качества предмета. Она образуется прибавлением к прилагательным аффиксов *-ымтыл – имтил, -умтыл-умтил, ымтык-имтик, -умтык-умтик, -мтык-мтик, -әжа-әже, -әжак-әжек, - әжык-әжик*: *агымтыл(беловатый), туршумтык (кисловатый), гаража (черноватый), инчежик (тоненький), кичижәк (малюсенький)*.

Превосходная степень означает наивысшую или избыточную меру качества предмета и образуется посредством сочетания имени прилагательного со служебными словами *иң, чуе, шар, хас, и нң, ән*, а также при помощи отдельных частиц: *и ң бейик (самый высокий), хасәдермен (самый отважный), дос-догры (совершенно прямой), сапсары (жёлтый-прежёлтый)*.

Если в русском языке имена прилагательные согласуются с именем существительным в роде, числе и падеже, то в туркменском языке синтаксическая связь прилагательных с существительными осуществляется путем примыкания. Присущие русскому языку полные и краткие формы прилагательных в туркменском языке отсутствуют. В туркменском языке нет твердой границы между именами прилагательными и наречиями, они во многих случаях могут синтаксически выполнять функции друг друга: *Яг-шыьогланягышыокаяр (Хороший мальчик хорошо учится)*.

Вывод

Таким образом, при рассмотрении имен прилагательных в туркменском и русском языках мы выявили ряд сходных и различных черт, сопоставление которых поможет осознанному усвоению грамматических особенностей иностранного языка и сделает процесс обучения более продуктивным и результативным.

ЛИТЕРАТУРА

1. Горбацевич, О. Е. Русский язык: типичные ошибки на централизованном тестировании / О. Е. Горбацевич. — Минск: Аверсэв, 2006. — 270 с.
2. Грунина, Э. А. Туркменский язык: учеб. пособие / Э. А. Грунина. — М.: Восточная литература, 2005. — 88 с.
3. Современный русский язык: учебник для ун-тов / под ред. Д. Э. Розенталя. — Ч. 1. — М.: Высш. шк., 1976. — 352 с.
4. Щерба, Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. — Л., 1974. — 428 с.
5. Щужин, А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие для вузов. — М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2003. — 480 с.